

# 아기를 진료할 의사 선택하기

## Choosing a Doctor for Your Baby

Before you deliver your baby, you will need to choose a doctor for your baby. This doctor could be a family doctor or a pediatrician. A pediatrician is a doctor who is trained to care for children from birth to age 18. Ask your doctor, family and friends for advice on choosing a doctor for your baby. To find a list of doctors in your area, call a hospital referral line, use a phone book or talk to your insurance provider.

Make appointments to meet some doctors before choosing one for your baby. This will help you see each office where your baby may get care. Ask questions such as:

- What are the office hours? Can I call and speak to a doctor after office hours?
- If my child is sick, can he or she be seen that day?
- Do you accept my health insurance plan?
- How are payments made for care?
- Are you willing to accept my ideas of childcare?
- If there are other doctors in the practice, how does care work?

After you meet with each doctor, choose one that you feel will best care for your baby. Contact the doctor's office and tell them you have chosen their practice.

아기 분만 전에, 아기를 돌봐줄 의사를 미리 선택해야 합니다. 가정의 또는 소아과 의사 중 하나를 선택하게 됩니다. 소아과 의사란 갓난 아기부터 18세까지 어린이를 진료하는 의사입니다. 어떤 의사를 선택해야 할지 주치의, 가족 또는 친구들에게 물어보십시오. 병원에 명단을 의뢰할 수 있고, 전화번호부 책에서 선택할 수도 있으며, 거래하는 보험설계사에게도 물어보십시오.

소아과 의사를 결정하기 전에 예약을 하여 의사를 직접 만나보시는 것도 좋습니다. 직접 방문하시면 아기가 진찰을 받는 진료실도 직접 볼 수 있는 기회를 갖게 될 것입니다. 다음 사항을 문의하십시오:

- 진료시간이 어떻게 되는지? 진료시간 이후에도 의사와 전화로 상담할 수 있는지?
- 아기가 아프면 그날 바로 아기를 볼 수 있는지?
- 의료보험을 받는지?
- 진료비는 어떻게 지불하는지?
- 아기 키우는 방식에서 나의 의견도 존중할 것인지?
- 그 병원에 다른 의사도 번갈아 가면서 환자를 보는지?

의사와 직접 만나서 상담 후에, 아기를 가장 잘 돌볼 것 같은 의사를 선택하십시오. 의사 사무실에 연락하여 그 의사를 보기로 결정했다고 알려주십시오.

## Your Baby's Care after Delivery

Your baby's doctor will visit your baby in the hospital. Your baby cannot go home until checked by your baby's doctor or a doctor in the hospital. You will be sent home with instructions to take to your baby's first well child check-up. Your baby will need to be checked by his or her doctor within a week of going home from the hospital.

At well child check-ups, your baby's doctor will check your child's growth and development and look for signs of illness. Your baby will be given vaccines. These not only keep your child healthy, they help protect all children from serious diseases. Well child check-ups will include:

- Checks of your baby's weight, height and head size.
- Asking questions about your baby's behavior.
- An exam of your baby.
- Teaching you about your baby's care, feeding, what to expect and when to make the next appointment.

## 분만 후 아기 관리

아기 담당 의사가 분만 후 병원을 직접 방문할 것입니다. 아기는 담당 의사가 병원에서 검사한 후에만 아기를 데리고 집에 올 수 있습니다. 첫 번째 정기 검사를 위하여 아기를 데리고 오라는 지시와 함께 퇴원을 할 것입니다. 아기는 퇴원 후 일 주 안에 담당 의사의 검사를 받아야 합니다.

건강한 아기 정기 검사를 할 때, 담당 의사는 아기의 성장과 발달을 검사하고 어디 아픈 데가 없는지 확인할 것입니다. 아기에게 백신을 투약합니다. 이는 아이를 건강하게 지켜줄 뿐만 아니라, 모든 아이들이 심각한 질환에 걸리지 않도록 보호해줍니다. 건강한 아기 정기 검사에서는:

- 아기의 체중, 키, 머리 크기를 측정.
- 아기의 행동에 관해서 질문.
- 아기를 검사.
- 아기를 관리 방법, 젖 먹이는 방법, 성장 과정 설명, 다음 예약을 알려줌.